

## 從乞龜到世界的文化理解： iEarn Holiday Card Exchange



澎湖縣馬公國中

### 壹、課程概覽

#### • 國際教育雙語課程目標

本課程設計 iEARN Holiday Card Exchange (節慶卡片交換) 活動，以文化視角切入，結合澎湖元宵節在地的乞龜特色，帶出跨國的動物崇拜文化共相與差異。結合雙語應用，課程採四個階段 (本國節慶了解、進行文本設計、卡片設計製作、他國節慶了解) 期使學生由設計卡片對在地文化特殊性的深入認識，結合英語文表達練習，再認識他國節慶的起源、意義與慶祝方式，培養對於不同文化差異的覺知與欣賞。



#### 學校基本資料

學習階段與類型：國民中學  
班級數：41  
學生人數：913  
教師人數：112  
進行方式：國際專案學習交流  
課程範疇：校訂課程  
融入領域：語文、社會、藝術

#### • 實施年級 八年級三個班

#### • 融入模式 跨領域統整 (綜合領域、英語、自然科學)

#### • 整體課程架構脈絡

本課程總共 (9) 節，分為以下 (4) 個單元：

單元一 本國節慶了解 Our Festival 共 2 節

單元二 進行文本設計 Write about our Festival 共 2 節

單元三 卡片設計製作 Make our Festival Cards 共 3 節

單元四 他國節慶了解 Know Foreign Festival 共 2 節



馬公國中國際教育課程工具包

從乞龜到世界的文化理解：iEarn Holiday Card Exchange



## 貳、國際教育議題實質內涵一覽表

---

### 彰顯國家價值

國 J1 理解我國發展和全球之關聯性。



### 尊重多元文化與國際理解

國 J5 尊重與欣賞世界不同文化的價值。



### 強化國際移動力

國 J8 覺察外語與探究學習對國際能力  
養成的重要性。



### 善盡全球公民責任



## 參、教學活動與評量

### 單元一 本國節慶了解 Our Festival

#### ◎ 單元學習目標

學生藉由查詢澎湖在地跟元宵節有關相關慶祝活動的英文，比較乞龜與同樣以動物意象的義大利遊蛇節，透過英語文目標句型，分析兩者間的文化意涵，以及動物崇拜產生脈絡的差異，進而欣賞不同地域文化的共相與差別。

#### 🌐 國際教育議題實質內涵

國 J1 理解我國發展和全球之關聯性。  
國 J5 尊重與欣賞世界不同文化的價值。

### 教學節次 | 第 (1) 節 ~ 第 (2) 節

#### 相關領域學習表現

##### [ 英語文 ]

9-IV-2 能把二至三項訊息加以比較、歸類、排序。  
2-IV-14 能以簡易的英語介紹國內外風土民情。  
3-IV-16 能閱讀不同體裁、不同主題的簡易文章。

##### [ 社會領域 ]

社 2a-IV-2 關注生活周遭的重要議題及其脈絡，發展本土意識與在地關懷。

#### 校訂國際教育雙語學習內容

##### • 領域學習內容 Content •

- 一、澎湖當地跟元宵節有關的相關慶祝活動。
- 二、澎湖乞龜與義大利遊蛇節的文化意涵比較。
- 三、動物崇拜的在地與異國文化比較。

##### • 語言學習內容 Language of Learning •

##### 目標字詞 target words

Lantern Festival 元宵節、turtle granting contest 乞龜、traditional 傳統的、celebrate 慶祝、sedan chair 武轎、the lights on the fishing boats in Waian 外垵漁火、riddles 燈謎、Festa dei serpari 遊蛇節



## 校訂國際教育雙語學習內容

### 目標句型 target sentences

1. \_\_\_\_\_ (填入活動名稱) is a traditional activity to celebrate the Lantern Festival in Penghu.
2. \_\_\_\_\_ (填入活動名稱或代名詞) is similar/different to \_\_\_\_\_ (填入活動名稱) because \_\_\_\_\_ (填入相似、差異之處) .

## 國際教育雙語學習評量

### 1. 口頭發表

學生透過資料搜尋、文本閱讀、分組討論，說出：

- ① 至少一項澎湖當跟元宵節有關的相關慶祝活動之英文、
- ② 至少一項澎湖元宵節活動的特色與意義、
- ③ 一項動物崇拜特色形成的可能原因。

### 2. 紙筆評量

學生使用閱讀技巧與分組討論，藉由單元學習單整理遊蛇節的 5W 訊息，與分析乞龜與遊蛇在節慶的意義有何相似或相異之處。

### 3. 語言評量

整合國際教育議題實質內涵與相關領域表現，製作學生表現評量尺規。尺規檢核學生能否使用目標句型與字詞，並善用語言與非語言訊息表達乞龜與遊蛇在節慶的意義有何相似或相異之處、在地文化與全球關聯，以及展現對於世界不同文化的態度。

評量規準如下：

語言評量	精熟	普通	待加強
<b>文化觀點 (國 J1) 40%</b>	能以英文目標句型與字詞，讓聽眾理解兩項乞龜與遊蛇節的相似或相異處。	能以英文目標句型與字詞，讓聽眾理解一項乞龜與遊蛇節的相似或相異處。	無法英文使用目標句型與字詞，讓聽眾理解一項乞龜與遊蛇節的相似或相異處。
<b>文化關聯 (國 J1) 30%</b>	能讓聽眾藉由聆聽乞龜與遊蛇節的文化比較，清楚理解文化的在地與全球關聯。	能讓聽眾藉由聆聽乞龜與遊蛇節的文化比較，大致理解文化的在地與全球關聯。	聽眾藉由聆聽乞龜與遊蛇節的文化比較，無法理解文化的在地與全球關聯。
<b>文化價值 (國 J5) 10%</b>	能展現尊重與欣賞世界不同文化價值的態度。	能大致展現尊重與欣賞世界不同文化價值的態度。	無法展現尊重與欣賞世界不同文化價值的態度。
<b>肢體語言 10%</b>	能善用肢體語言，積極表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	能偶爾使用肢體語言，平穩表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	幾乎無法使用肢體語言，表達組內成果。
<b>眼神接觸 10%</b>	能在表達時，全程關注聽眾，並保持眼神接觸。	能在表達時，部分時候關注聽眾。	無法留意聽眾的關注度。



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第一節課「認知澎湖的元宵」</b></p> <p><b>一、引起動機 (10 mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 播放 YouTube 影片 All you need to know about Chinese Lantern Festival。</li> <li>2. 教師抽問影片中有哪些元宵節活動。 lights the lanterns, plays on words and riddles, enjoy a bowl of Tangyuan/ glutinous rice ball</li> <li>3. 教師邀請學生回答，在澎湖當地有哪些跟元宵節有關的相關慶祝活動。</li> </ol> <p><b>二、資訊檢索 (25 mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師將學生分為六組，並發下平板。</li> <li>2. 教師以剛剛問答為主題，請學生查找該節慶的英文相關詞彙與活動內容。 例如 :sedan chair 武轎，This sedan chair is decked in LED lights and can even spit out fire.</li> </ol> <p><b>三、口頭發表 (10mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師請每組派一人，報告剛剛查找的內容。</li> <li>2. 教師引導學生使用目標句型與字詞，以英語文口頭報告。 Teacher: Now, each group chooses a person to show your findings! Please present the findings by using target sentences with target words. Do you have any questions? Teacher: The first group is group 1, and group 2 needs to stand by. When group 2 presents, group 3 needs to stand by, and so on. (Group 1 presents their findings.) Students: Hello everyone, I want to introduce _____ (填入活動名稱) . _____ (填入活動名稱或代名詞) is a traditional activity to celebrate the Lantern Festival in Penghu. It is _____ (填入特色) , and it represents _____ (填入意義) .</li> </ol> <p>*補充：建議教師可以依照學生程度給予不同指令。英語文程度佳者，透過科技輔助搜尋所欲表達之英語</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備， 如：投影機、音響等等</li> <li>• iPad，各組 2-3 臺</li> <li>• 網路資源影片</li> </ul>	<p>學生能理解影片內容。 學生能以英文說出影片中有哪項元宵節活動。 學生能以中文說出澎湖當地一項跟元宵節有關的相關慶祝活動。</p> <p>學生能應用平板，找出至少一項澎湖跟元宵節有關的相關慶祝活動之英文。</p> <p>學生能以英文運用目標句型與字詞，說出至少一項該活動的特色與意義。</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>文詞彙，代入句型中。英語文程度較弱勢者，可以先以中文解釋節慶意義，再由教師協助翻譯與引導。 學生作答舉隅：</p> <p>① 程度佳者 Hello everyone, I want to introduce the lights on the fishing boats in Waian (填入活動名稱) . It (填入活動名稱或代名詞) is a traditional activity to celebrate the Lantern Festival in Penghu. It is a view of shining light from the moored boats in Waian (填入特色) , and it represents the gratitude for God's blessings. (填入意義) .</p> <p>② 程度較弱勢者 Hello everyone, I want to introduce sedan chair. Sedan chair is a traditional activity to celebrate the Lantern Festival in Penghu. It is 一種會噴火的轎子 , and it represents 元宵逗熱鬧 . 接著，教師引導英文表達 Hello everyone, I want to introduce sedan chair. Sedan chair is a traditional activity to celebrate the Lantern Festival in Penghu. It is a sedan chairs equipped with fire and lights, and it represents carnivalesque of the Lantern Festival. Teacher: Thank group 1, and take turns to group 2. (Students finished the presentations.) Teacher: All presentations certainly show the cultural diversity of the Lantern Festival in Penghu. We saw _____ (填入學生報告的活動) , and these activities present different cultural ideas, beliefs , or values. Next class, I will provide another activity for comparison to make an in-depth cultural analysis. 學生作答舉隅： turtle granting contest 乞龜、sedan chair 武轎、the lights on the fishing boats in Waian 外垵漁火、riddles 燈謎</p>		



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第二節課「乞龜的動物崇拜文化分析」</b></p> <p><b>一、引導動機 (5mins)</b></p> <p>1. 教師抽點學生，使用目標句型與字詞，回答澎湖當地有哪些跟元宵節有關的相關慶祝活動。 舉例：像是前一次的 The lights on the fishing boats in Waian are a traditional activity to celebrate the Lantern Festival in Penghu. It is a view of shining light from the moored boats in Waian, and it represents the gratitude for God's blessings.</p> <p>2. 教師指出，在同學報告中的乞龜文化，其實非常具有國際的文化視野。</p> <p><b>二、閱讀時間 (20mins)</b></p> <p>1. 教師發下學習單〈慎入！義大利傳統節日 雕像被滿滿活蛇覆蓋〉及請學生搜尋該報導，先帶讀一個段落，再請學生能使用相關閱讀技巧進行內容閱讀。</p> <p>2. 教師請學生回答，有關遊蛇節的相關問題。</p> <p>3. 教師請學生從學習單的說明，透過小組討論遊蛇節與乞龜看似都以「動物」為主要的意象，但在節慶意義有何相似或相異之處。</p> <p><b>三、口頭發表 (20mins)</b></p> <p>1. 教師請每組派一人，報告剛剛查找的內容。</p> <p>2. 教師引導學生使用目標句型與字詞，以英語文口頭報告。</p> <p>Teacher: Now, each group chooses a person to show your findings! Please present the findings by using target sentences with target words. Do you have any questions?</p> <p>Teacher: The first group is group 4, and group 3 needs to stand by. When group 3 presents, group 2 needs to stand by, and so on.</p> <p>(Group 4 presents their findings.)</p> <p>Students: Hello everyone, we find that turtle granting contest is similar/different to Festa dei serpari because</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等</li> <li>• 新聞文本</li> <li>• 學習單</li> </ul>	<p>學生能以英文運用目標句型與字詞，說出澎湖當地一項跟元宵節有關的相關慶祝活動。</p> <p>學生能使用閱讀技巧，完成一份學習單。</p> <p>學生能說出關遊蛇節的相關問題。</p> <p>學生能分析兩個節慶的意義有何相似或相異之處。</p> <p>學生能以英文運用目標句型與字詞，說出兩個節慶的意義有何相似或相異之處。</p>



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>_____ (填入相似、差異之處)。</p> <p>學生作答舉隅：</p> <p>1. Hello everyone, we find that turtle granting contest is similar to Festa dei serpari because the snake and turtle are animals.</p> <p>2. Hello everyone, we find that turtle granting contest is different to Festa dei serpari because the origin and meaning of two festivals are not similar.</p> <p>Teacher: Thank group 4, and take turns to group 3. (Students finished the presentations.)</p> <p>3. 教師將學生的報告內容，以交集圖整合兩個節慶的相似與相異之處。</p> <p>4. 教師根據學生報告內容，引導思考究竟為何兩地有不同的文化背景，卻都出現了動物崇拜的特色。</p> <p>備註：因為學生上一題的作答通常很簡略，所以老師可以邀請他們用中文補充說明。茲就本次實作學生作答歸納如下：</p> <p>① 相似處 都是動物為象徵 現在都是當地重要的節慶</p> <p>② 相異處 動物背後的象徵意義不同 節慶背後的起源意義不同</p> <p>5. 教師總結，澎湖的乞龜因澎湖近海、龜與歸來的歸通音，顯示選定龜作為意象有其特定性，並保有正向的祝福意涵；而遊蛇節的緣起，與宗教較為相關，當初人們視蛇為禍源，因 Saint dominic 的守護才免於蛇難。因此，選擇以蛇來祭 Saint dominic。所以，動物崇拜的現象，有其二元性，祈福與祛災在不同脈絡中發展。</p> <p>備註：若學生有興趣，也可以請學生查找以蛇為祝福的節日，譬如印度蛇節。</p>		<p>學生能說出一項動物崇拜特色形成的可能原因。</p>

### 參考資料連結

1. 〈慎入！義大利傳統節日 雕像被滿滿活蛇覆蓋〉  
<https://news.ltn.com.tw/news/world/breakingnews/2777896>
2. All you need to know about Chinese Lantern Festival  
<https://www.youtube.com/watch?v=0DmAQi3ZKN4>

## 單元二 進行文本設計 Write about our Festival

### 單元學習目標

乞龜在內容與儀式上，充分展現吸引國際觀光客的潛力。本單元透過閱讀乞龜的觀光簡介，認識澎湖各地舉辦的乞龜活動，透過探究在地差異與結合國際間的文化行銷，運用英語文目標句型，增進在地文化認同與文化的國際傳播能力。

### 國際教育議題實質內涵

- 國 J1 理解我國發展和全球之關聯性。
- 國 J8 覺察外語與探究學習對國際能力養成的重要性。

教學節次 | 第 (3) 節 ~ 第 (4) 節

### 相關領域學習表現

#### [ 英語文 ]

4-IV-8 能依提示書寫簡短的段落。

#### [ 社會領域 ]

社 2a-IV-2 關注生活周遭的重要議題及其脈絡，發展本土意識與在地關懷

### 校訂國際教育雙語學習內容

#### • 領域學習內容 Content •

1. 澎湖各地的乞龜活動。
2. 澎湖乞龜活動的文化行銷的可能方式。
3. 文化的國際傳播方式。

#### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words :** Lantern Festival 元宵節、turtle granting contest 乞龜、cultural codes of brands 品牌文化符碼、Brand Identity 品牌識別、Marketing Campaign 行銷活動、Social Media Marketing 社群行銷

#### **目標句型 target sentences:**

Turtle granting contest has an advantage in \_\_\_\_\_ (填入文化行銷優勢之處) , and it can be used in \_\_\_\_\_ (cultural codes of brands/ Brand Identity/Marketing Campaign/ Social Media Marketing) .

## 國際教育雙語學習評量

### 1. 文本寫作

學生透過文本寫作，小組合作撰寫四句介紹澎湖各地乞龜文化的文句。

### 2. 口頭發表

學生透過資料搜尋、分組討論，說出：

- ① 至少一項「3 面向」呈現文化特色、
- ② 各一項乞龜的「3 面向」文化發展優勢、
- ③ 至少兩項澎湖該地的乞龜特色

### 3. 語言評量

整合國際教育議題實質內涵與相關領域表現，製作學生表現評量尺規。尺規檢核學生能否使用目標句型與字詞，善用語言與非語言訊息表達乞龜的文化發展優勢與應用之處，藉以體認在地文化的行銷優勢其實能與全球文化行銷有所關聯。

語言評量	精熟	普通	待加強
<b>文化探究 (國 J8) 50%</b>	能使用目標句型與字詞，讓聽眾理解兩項乞龜的文化發展優勢與應用之處。	能使用目標句型與字詞，讓聽眾理解一項乞龜的文化發展優勢與應用之處。	無法使用目標句型與字詞，讓聽眾理解乞龜的文化發展優勢與應用之處。
<b>文化行銷 (國 J1) 30%</b>	能讓聽眾藉由聆聽乞龜文化發展優勢與應用之處，清楚理解乞龜文化行銷的跨國優勢。	能讓聽眾藉由聆聽乞龜文化發展優勢與應用之處，大致理解乞龜文化行銷的跨國優勢。	聽眾藉由聆聽乞龜文化發展優勢與應用之處，無法理解乞龜文化行銷的跨國優勢。
<b>肢體語言 10%</b>	能善用肢體語言，積極表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	能偶爾使用肢體語言，平穩表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	幾乎無法使用肢體語言，表達組內成果。
<b>眼神接觸 10%</b>	能在表達時，全程關注聽眾，並保持眼神接觸。	能在表達時，部分時候關注聽眾。	無法留意聽眾的關注度。

## 教學步驟

### 引導作法

#### 第三節課「如何行銷文化」

##### 一、引起動機 (3 mins)

1. 教師投影 WuWow 大英文天團的〈元宵特輯〉貼文，邀請學生試著朗讀該文中的英文介紹。



2. 教師告知本單元要以此為範本，改寫出適合同齡人的乞龜文化英文介紹。

##### 二、行銷方式與文本設計 (27 mins)

1. 教師請學生搜尋〈文化品牌經營心法一次掌握！

Five Metal Shop、神農生活、或者 OR/ 鴻梅文創，從 3 面向剖析創意案例〉，並回答「3 面向」（用設計傳遞品牌文化價值、用在地文化溝通國際市場、建構地方品牌的商業模式）呈現了哪些文化特色。

2. 教師請學生小組討論，若把乞龜當作文化品牌，可以有哪些優勢或是結合在地特色之處。

3. 教師請學生同樣以「3 面向」作為報告框架，整理討論內容。

### 教學資源

- 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等
- iPad，每人 1 臺
- 粉絲專頁貼文文本
- 行銷技巧文本

### 認知能力

學生能朗讀一遍粉絲專頁貼文。

學生能說出文本中「3 面向」呈現的一項文化特色。

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>三、口頭發表 (15 mins)</b></p> <p>1. 教師邀請各組派一人（必須與之前報告者不同），上臺口頭報告。</p> <p>2. 教師歸納學生的報告內容：</p> <p>① 乞龜可以跟雞母狗、菜繭等傳統美食結合，作為觀光美食之旅。</p> <p>② 乞龜可以發展文創商品，並且結合在地小農成為有機米龜。</p> <p>③ 乞龜的意象可以更活潑，製作成有趣動畫。</p> <p>④ 可以把澎湖元宵節改稱澎湖乞龜日，設置 IG、Meta 的活動宣傳頁面，達成文化宣傳。</p> <p>⑤ 舉辦相關徵文比賽，搜集更多不同年齡層的乞龜記憶。</p> <p>⑥ 乞龜可以跟國際間類似的動物崇拜節慶聯名，吸引不同地區的觀光客交流。</p> <p>⑦ 學校佈置融入乞龜元素，讓學生發揮設計天賦，創造更多乞龜圖像。</p> <p>3. 教師帶領學生用剛剛的歸納，使用目標句型表達。 Turtle granting contest has an advantage in _____ （填入文化行銷優勢之處），and it can be used in _____ （cultural codes of brands/ Brand Identity/ Marketing Campaign/Social Media Marketing）.</p> <p>4. 教師抽點學生，使用目標句型與字詞表達剛剛歸納的重點。</p> <p>學生作答舉隅：</p> <p>1. Turtle granting contest has an advantage in having the unique and attractive ceremony, and it can be used in social media marketing.</p> <p>2. Turtle granting contest has an advantage in its special appearance and meaning, and it can be used in cultural codes of brands.</p>		<p>學生能以「3 面向」組織小組討論內容。</p> <p>學生能說出至少各一項的「3 面向」分析成果。</p> <p>學生能使用目標句型與字詞，表達乞龜的文化行銷優勢。</p>

## 教學步驟

### 引導作法

### 教學資源

### 認知能力

#### 第四節課「文本設計撰寫」

##### 一、引導動機 (3mins)

1. 教師抽點學生，請學生回答上一節課的乞龜文化發展優勢。

舉例：像是前次 Turtle granting contest has an advantage in having the unique and attractive ceremony, and it can be used in social media marketing.

##### 二、文本改寫 (35 mins)

1. 教師請學生搜尋〈澎湖風景管理處 - 元宵萬龜祈福摺頁英文版〉與介紹影片《IN INTERNATIONAL MARKETING CLASS: 5 THE CULTURAL ENVIRONMENT》中的八大行銷點。



2. 教師隨機指派該摺頁上，一個澎湖任一地點的乞龜活動給各小組。

3. 教師發下平板，並請學生以平板查詢至少兩項該地的乞龜特色

4. 教師小結，其實乞龜的在地特色，可以從這個影片所傳遞的文化行銷方式結合，就能和世界各地的人們分享澎湖特有的文化。而其他國家其實也是透過這樣的方式，吸引外國觀光客造訪！這就是在地文化與全球的關聯性。

5. 教師示範改寫文句的技巧 (paraphrase)，並請學生練習。

- 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等
- iPad，每人 1 臺
- 乞龜觀光簡介
- 文化行銷介紹影片

學生能說出至少一項乞龜的文化發展優勢。

學生能使用平板，找出至少兩項該地的乞龜特色。

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>6. 學生利用上面習得之改寫技巧（使用同義／近義詞代換、改變字詞的順序、使用不同的文法描述），並利用網路搜尋到之相關乞龜資料，合作產出至少四句該地乞龜活動的特色介紹。</p> <p>學生作答舉隅：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turtle granting contest in Wukan Jinghai Temple is featured for its cabbage turtle.</li> <li>2. It is made with the local crops.</li> <li>3. They display cabbage turtle to pray for harmony and peace next year.</li> <li>4. It's worth a visit during the Lantern Festival in Penghu.</li> </ol> <p>7. 教師請各組互相交換介紹文，互相批改並給予意見。</p> <p><b>三、口頭發表 (10mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師將學生的寫作成果投影，並請各組派一人上臺（必須與之前報告者不同）。</li> <li>2. 教師回饋學生的寫作成果，並提供修改建議。</li> </ol>		<p>學生能合作寫出四句該地乞龜活動的特色介紹。</p> <p>學生能以小組，給予彼此寫作建議與回饋。 學生能考量各組意見後修正，並口頭表達寫作成果</p>

**參考資料連結**

1. WuWow 大英文天團 - 元宵特輯 <https://pse.is/43ufh4>
2. 文化品牌經營心法一次掌握！ Five Metal Shop、神農生活、或者 OR/ 鴻梅文創，從 3 面向剖析創意案例 <https://www.shoppingdesign.com.tw/post/view/7211?>
3. 澎湖風景管理處 - 元宵萬龜祈福摺頁英文版 <https://pse.is/44wzpl>
4. IN INTERNATIONAL MARKETING CLASS: 5 THE CULTURAL ENVIRONMENT <https://youtu.be/kolhj99lrKc>



## 單元 三 卡片設計製作 Make our Festival Cards

### 單元學習目標

透過學生將已經寫出的乞龜英文介紹文句，結合藝術創作，展現澎湖的文化特色。本單元將使學生由觀察他國 iEARN 卡片的文化特色，觸發對於不同文化的覺知，進而透過製作澎湖乞龜文化的卡片，傳遞在地文化。

### 國際教育議題實質內涵

- 國 J1 理解我國發展和全球之關聯性。
- 國 J5 尊重與欣賞世界不同文化的價值。

教學節次 | 第 (5) 節 ~ 第 (7) 節

### 相關領域學習表現

#### [ 英語文 ]

- 4-IV-7 能寫簡單的賀卡、簡訊、書信、電子郵件等。
- 4-IV-8 能依提示書寫簡短的段落。

#### [ 藝術與人文 ]

- 視 1-IV-4 能透過議題創作，表達對生活環境及社會文化的理解。

### 校訂國際教育雙語學習內容

#### • 領域學習內容 Content •

1. iEARN 卡片的精神與特色。
2. 乞龜活動的節慶卡片製作。
3. 乞龜卡片傳遞的文化意涵。

#### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words:** Lantern Festival 元宵節、turtle granting contest 乞龜、celebrate 慶祝、Cultural diversity 文化多樣性、feature 特色、ethnicity 族群

#### **目標句型 target sentences:**

The holiday card shows its feature about \_\_\_\_\_.

## 國際教育雙語學習評量

### 1. 藝術創作

利用搜集之素材，製作一張澎湖乞龜文化卡片。

### 2. 口頭發表

- ① 學生能說明至少兩項自己對於卡片製作的特色。
- ② 學生能給予一次口頭報告者回饋。

### 3. 語言評量

整合國際教育議題實質內涵與相關領域表現，製作學生表現評量尺規。尺規檢核學生能否利用英文目標句型與句型，善用語言與非語言訊息說明一項 iEARN 卡片的文化特色與文化價值，進而讓人欣賞不同文化的價值。

語言評量	精熟	普通	待加強
<b>文化欣賞 (國 J5) 20%</b>	能使用目標句型與字詞，讓聽眾清楚理解與欣賞一項 iEARN 卡片的文化特色。	能使用目標句型與字詞，讓聽眾大致理解與欣賞一項 iEARN 卡片的文化特色。	無法使用目標句型與字詞，讓聽眾理解與欣賞 iEARN 卡片的文化特色。
<b>文化觀察 (國 J5) 40%</b>	能讓聽眾藉由聆聽一項 iEARN 卡片的文化特色，清楚認識不同文化的價值。	能讓聽眾藉由聆聽一項 iEARN 卡片的文化特色，大致認識不同文化的價值。	聽眾無法藉由聆聽一項 iEARN 卡片的文化特色，來認識不同文化的價值。
<b>文化比較 (國 J1) 20%</b>	能以中文說明一項所設計的乞龜卡與 (Cards to Russia) 的文化關聯與異同。	大致能以中文說明一項所設計的乞龜卡與 (Cards to Russia) 的文化關聯與異同。	無法解釋設計的乞龜卡與 (Cards to Russia) 的文化關聯與異同。
<b>肢體語言 10%</b>	能善用肢體語言，積極表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	能偶爾使用肢體語言，平穩表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	幾乎無法使用肢體語言，表達組內成果。
<b>眼神接觸 10%</b>	能在表達時，全程關注聽眾，並保持眼神接觸。	能在表達時，部分時候關注聽眾。	無法留意聽眾的關注度。

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第五節課「卡片製作 1」</b></p> <p><b>一、節慶卡片介紹 (20mins)</b></p> <p>1. 教師介紹 iEARN 卡片的精神與特色。</p> <p>2. 教師給予學生先前 iEARN 卡片 (Cards to Russia) 作為示例，讓學生進行參考，並認識 iEARN 卡片製作的要素。</p> <p>3. 教師請學生使用英文目標句型與字詞分享，看到 iEARN 卡片有哪些文化特色與文化價值。 The holiday card shows its feature about _____.</p> <p>＊補充：建議教師可以依照學生程度給予不同指令。英語文程度佳者，透過科技輔助搜尋所欲表達之英語文詞彙，代入句型中。英語文程度較弱勢者，可以先以中文解釋，再由教師協助翻譯與引導。</p> <p>學生作答舉隅：</p> <p>1. The holiday card shows its feature about their national flag with religious symbol.</p> <p>2. The holiday card shows its feature about 臺北特色景點 101 跟好喝的珍奶。</p> <p>教師引導：The holiday card shows its feature about their famous landmark “Taipei 101” and the delicious drink “pearl milk tea” .</p> <p>4. 教師請學生使用中文，解釋為何觀察到此一文化特色。</p> <p>學生作答舉隅：</p> <p>1. 因為臺北 101 是臺灣非常具有特色的地標，也有國際的能見度。(缺乏文化解釋)。</p> <p>2. 它同時也代表臺灣在國際的建築設計能力卓越。(具有國際意涵，但也沒有文化角度)</p> <p>3. 臺北 101 外觀作為竹節狀，每 8 層作為一單位，取其 8 為「發」的好兆頭，這就是潛在的文化意涵。</p> <p>4. 珍奶是臺灣獨特的飲食文化，甚至傳遞到日韓等不同國家，深受喜愛。</p> <p>5. 教師播放影片〈5 種簡單彈出式機關卡片冊教學 / How to make 5 easy pop-up cards tutorial〉，使學生可以對卡片製作有不同方法。</p> <p><b>二、卡片製作 (25 mins)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等</li> <li>• iPad，每人 1 臺</li> <li>• 網路資源影片</li> <li>• 製作卡片用具</li> </ul>	<p>學生能以英文運用目標句型與字詞分享，一項 iEARN 卡片的文化特色與文化價值。</p> <p>學生能以中文解釋觀察到 iEARN 卡片的文化特色。</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>1. 引導學生開始進行卡片製作。卡片製作上可以進行實體卡片製作或電子卡片製作。</p> <p><b>第六節課「卡片製作 2」</b></p> <p><b>一、卡片製作 (40 mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師請學生繼續製作卡片。</li> <li>2. 教師提醒學生 iEARN 卡片製作的要素，並思考自己製作的 iEARN 乞龜卡片，可以有什麼文化宣傳效果或目的。</li> <li>3. 教師請學生檢查卡片是否有拼字錯誤的問題。</li> </ol> <p><b>二、觀摩活動 (5mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師請同學將卡片擺在桌面上，並發放小紅點貼紙。</li> <li>2. 教師請學生離開座位，互評觀摩後給予紅點鼓勵製作者。</li> </ol> <p><b>第七節課「卡片製作 3」</b></p> <p><b>一、口頭發表 (30mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師投影學生的卡片，請學生用中文介紹自己的乞龜卡片與特色。 *備註：教師可鼓勵學生使用目標句型與字詞，介紹自己的卡片，以利落實目標語的學習。</li> <li>2. 教師請學生在報告時，作為非報告者必須至少給予一次回饋。</li> <li>3. 教師總結，帶領學生思考，同學設計的卡片傳達的文化意涵與先前 iEARN 卡片 (Cards to Russia) 有何不同。 *備註：可鼓勵學生運用先前的目標句型 Our card is similar/different to “Cards to Russia” because _____ (填入相似、差異之處)。</li> </ol> <p><b>二、卡片包裝 (15mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師請學生將卡片放入封套中，並裝飾封套。</li> <li>2. 教師給予全體同學的卡片創作回饋。</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等</li> <li>• iPad，每人 1 臺</li> <li>• 製作卡片用具</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等</li> <li>• 製作卡片用具</li> </ul>	<p>學生能依據指示，完成一張乞龜 iEARN 卡片。</p> <p>學生能欣賞其他同儕的乞龜卡片。</p> <p>學生能說出至少兩項自己的乞龜卡片與特色。</p> <p>學生能給予一次口頭報告者回饋。</p> <p>學生能說出一項乞龜卡片與先前卡片不同之處。</p>

### 參考資料連結

- 1.5 種簡單彈出式機關卡片冊教學 / How to make 5 easy pop-up cards tutorial : 彈跳立體卡片 / 彈出四頁卡片 / 方形摺紙立體卡片 / 對稱式書本卡片 / 扭轉彈跳卡片 <https://youtu.be/OxNxUeHXILA>
2. Holiday Card Exchange - iEARN-USA: <https://us.iearn.org/integration-plans/holiday-card-exchange>

## 單元 四 他國節慶了解 Know Foreign Festival

### ◎ 單元學習目標

本單元從收到的突尼西亞節慶交換卡片出發，搜集突尼西亞節慶的資訊，使學生看見自己對於不同文化的想法，並試著以英語文目標句型整理資訊，發掘突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯，都反映出各地人民對於節慶背後的特定價值。

### 🌐 國際教育議題實質內涵

- 國 J1 理解我國發展和全球之關聯性。
- 國 J5 尊重與欣賞世界不同文化的價值。
- 國 J8 覺察外語與探究學習對國際能力養成的重要性。

### 教學節次 | 第 (8) 節 ~ 第 (9) 節

### 相關領域學習表現

#### [ 英語文 ]

- 2-IV-14 能以簡易的英語介紹國內外風土民情。
- 3-IV-16 能閱讀不同體裁、不同主題的簡易文章。
- 5-IV-10 能讀懂簡易故事及短文，並能以簡短的句子說出或寫出其內容大意。

#### [ 社會領域 ]

- 社 2a-IV-2 關注生活周遭的重要議題及其脈絡，發展本土意識 與在地關懷。
- 社 2b-IV-2 尊重不同群體文化的差異性，並欣賞其文化之美。

### 校訂國際教育雙語學習內容

#### • 領域學習內容 Content •

1. 突尼西亞 iEARN 卡片的節慶。
2. 突尼西亞節慶起源與在地意義。
3. 世界不同文化價值的欣賞。

#### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words :** national flag 國旗、national emblem 國徽、traditional 傳統的、thought 想法、festival 節慶、origin 來源

#### **目標句型 target sentences:**

The symbol of the festival is \_\_\_\_\_.

Our thoughts about this festival are \_\_\_\_\_.

## 國際教育雙語學習評量

### 1. 口頭發表

- ① 學生能依序說出臺灣歷來的政權。
- ② 學生能說出一項突尼西亞節慶資訊。
- ③ 能說出一項突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯。

### 2. 紙筆評量

- ① 學生能寫出一張關於該節慶 5W 訊息的海報。
- ② 學生能寫出一項該節慶對當地人的意義或感受。

### 3. 語言評量

學生能在簡報時善用語言與非語言訊息，並使用到目標句型與字詞說明該節日的象徵與對該節日的看法。

語言評量	精熟	普通	待加強
<b>文化探究 (國 J8) 40%</b>	能使用到目標句型與字詞，讓聽眾清楚理解該節日的象徵與對該節日的看法。	能使用到目標句型與字詞，讓聽眾大致理解該節日的象徵與對該節日的看法。	無法使用到目標句型與字詞，讓聽眾理解該節日的象徵與對該節日的看法。
<b>文化觀察 (國 J5) 20%</b>	能讓聽眾藉由聆聽簡報，清楚認識不同文化的價值。	能讓聽眾藉由聆聽簡報，大致認識不同文化的價值。	聽眾無法藉由聆聽簡報，來認識不同文化的價值。
<b>文化比較 (國 J1) 20%</b>	能以中文說明一項突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯與異同。	大致能以中文說明一項突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯與異同。	無法解釋突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯與異同。
<b>肢體語言 10%</b>	能善用肢體語言，積極表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	能偶爾使用肢體語言，平穩表達組內成果，讓聽眾感受到報告者的自信。	幾乎無法使用肢體語言，表達組內成果。
<b>眼神接觸 10%</b>	能在表達時，全程關注聽眾，並保持眼神接觸。	能在表達時，部分時候關注聽眾。	無法留意聽眾的關注度。



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第八節課「了解他國節慶 1」</b></p> <p><b>一、引起動機 (5 mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師詢問學生臺灣的歷史，歷來的政權是什麼？</li> <li>2. 教師連結臺灣的殖民歷史與突尼西亞的獨立經驗。</li> </ol> <p><b>二、卡片交流 (30 mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師將收到他國之卡片 (電子檔) 隨機傳送至各組，各組根據卡片內容，搜尋卡片中節慶之相關資訊。例如：突尼西亞在 3/20 慶祝他們的獨立紀念。</li> <li>2. 教師請學生將找到卡片上的節慶資訊，寫在海報紙上。</li> <li>3. 教師請學生使用同理心地圖於海報中，想一想該節慶對當地人有哪些意義或感受。</li> </ol> <p><b>三、口頭發表 (10mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師請每組派一人，將海報紙貼在黑板上。</li> <li>2. 教師請每組派一人，報告海報內容。</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等</li> <li>• iPad，每人 1 臺</li> <li>• 海報紙</li> </ul>	<p>學生能依序說出臺灣歷來的政權。</p> <p>學生能依據卡片內容，找出該節慶的 5W 訊息。</p> <p>學生能寫出一張關於該節慶 5W 訊息的海報。</p> <p>學生能寫出一項該節慶對當地人的意義或感受。</p> <p>學生能以中文適切表達海報上的內容。</p>
<p><b>第九節課「了解他國節慶 2」</b></p> <p><b>一、引起動機 (2mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師邀請請學生回答，上次課堂中看到的突尼西亞節慶資訊。</li> </ol> <p><b>二、資訊搜尋簡報製作 (28 mins)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師請學生分組搜尋更多突尼西亞節慶的資訊，並依照下列要點進行簡報製作：</li> </ol> <p>the name of the festival</p> <p>the date of the festival</p> <p>the origin/story of the festival</p> <p>the symbol of the festival</p> <p>Our thoughts about this festival</p> <p><b>三、口頭發表 (15mins)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 相關教室 e 化設備，如：投影機、音響等等</li> <li>• iPad，每人 1 臺</li> </ul>	<p>學生能說出一項突尼西亞節慶資訊。</p>



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>1. 教師請各組輪流利用簡報，每組以 2 分鐘口頭呈現資料成果。</p> <p>2. 教師請學生從節慶的意義與功能，思考突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯。 *備註：可鼓勵學生運用先前的目標句型 The turtle granting contest is similar/different to festivals in Tunisia because _____ (填入相似、差異之處)。</p> <p>3. 教師總結節慶反映出各地不同的文化觀點，而從澎湖乞龜的案例到突尼西亞的節慶，都看見節慶對人們的日常扮演重要的角色。</p>		<p>學生能依據要求，製作一份有關突尼西亞節慶的簡報。</p> <p>學生能在簡報時，使用到目標句型與字詞，表達該節日的象徵與對該節日的看法。</p> <p>學生能說出一項突尼西亞節慶與元宵乞龜的關聯。</p>

### 參考資料連結

1. 同理心地圖：<https://www.managertoday.com.tw/articles/view/51658>

## 肆、課程實施歷程

## 課程實施歷程文字簡述

本次課程在實施前，經校內國際教育團隊共同研討後，才實際上路。課程藉由多元素材、科技使用與生活情境的主題，希望學生能夠理解身處的文化脈絡下，有著與世界相通的文化特色及轉變的在地文化特色。在課程中，我們盡量邀請學生發表，以便培養目標語的練習與精進。對於程度較弱勢者，我們提供引導的鷹架，由中文出發，再轉為英文。最後，課程實施完畢後，同樣由團隊共同商討執行時的問題與挑戰，以期下次的成效更為進步。

## 課程實施歷程



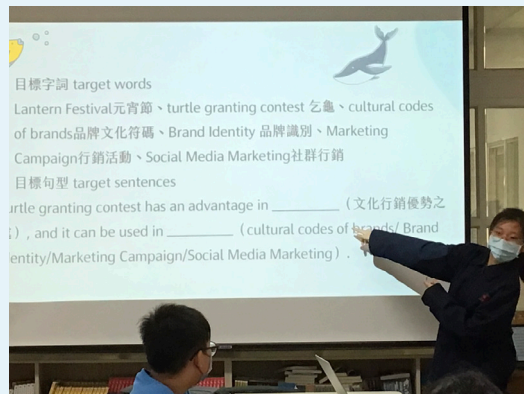
課程實施前，團隊教師合作共備



透過分組討論、科技使用達成有效學習



由於課程素材貼近生活，學生作答踴躍



邀請學生上臺練習目標句型與字詞

## 課程實施歷程



學生報告找到的澎湖元宵慶祝活動  
(the lights on the fishing boats in Waian)



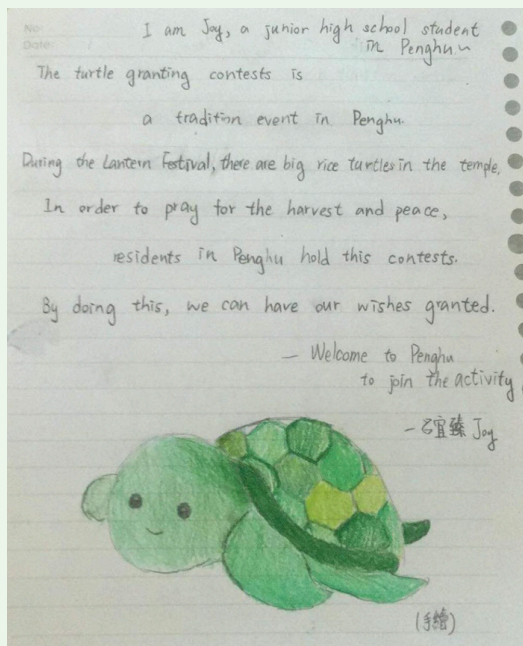
本次課程執行研討與經驗分享

## 伍、學生學習成果

### 學習成果簡述

本次課程的學生學習成果，主要展現在乞龜卡片製作與突尼西亞卡片的分析。首先，乞龜卡片製作受到疫情影響，學生本來多想以實體卡片為主，最終只好以電子方式製作。在書寫上，我們透過先構思四句介紹文、轉譯英文、同儕檢查與老師回饋的步驟，讓學生能順利產出卡片。我們也放寬對於程度弱勢學生的要求，可以用中英文併陳。第二，突尼西亞卡片的分析旨在讓學生透過科技，能夠自主查詢卡片傳達的訊息，譬如節慶的意義與起源，再透過口頭發表，培養文化分析能力，進而覺知對於英語文能力對於理解外國文化的重要性。

### 學生學習成果紀實



學生手繪卡片 (呂○臻同學)



學生電子卡片 (陳○明同學)

## 學生學習成果紀實


Hello friend!  
My name is Fiona, I'm from Taiwan. Taiwan has many festivals. The famous of these festivals is the Lantern Festival. The Lantern Festival begins on the last day of the New Year's celebration! live in Penghu. The way Penghu celebrate the Lantern Festival is very special. We call this special event 'Offerings'. Offerings means begging for a safe return. Penghu has a lot of temples, the turtles in each temple are different. But with a sincere heart, new year brings good luck.



Hope someday in the future, you can come to Taiwan and have a fun Lantern Festival with us.  
Best wishes from your friend, Fiona

學生電子卡片 (林○穎同學)

Hello friends,  
I am Lu Shuoan from Penghu. There are many cultural customs in Penghu. The Turtle Granting Contest is one of them. The word "The Turtle Granting Contest" in Chinese is a homonym of praying for return, which means praying the gods to be able to return home safely. The Lantern Festival is one of the most distinctive and important celebrations in Penghu. Many temples and small temples will launch a lot of small games such as "The Turtle Granting Contest" and lantern riddles. There is a money title in Guá-uán Un-óng Kiong in Penghu. I think it is very cool. Go check it out. You won't regret it.  
But the COVID-19 is very serious now. If the epidemic can really end, I hope you can come to visit Penghu, not just for the Turtle Granting Contest, but also go visit the scenic spots in Penghu.



Sincerely,  
Lu Shuoan

學生電子卡片 (呂○恩同學)



學生分析突尼西亞卡片 (烈士節)



學生分析突尼西亞卡片 (獨立日)

## 陸、成效評估

### 課程成效分析與反思

1. 課程實施中，學生普遍對於使用科技查找英文單詞、節慶資料較不熟悉。顯見科技使用的教學，在引導上可能需要多一些時間，才能讓科技真正成為學習的工具。
2. 教師使用分組教學，提升學生互助能力與學習動機，但檢核個別參與的狀況，仍有未逮。建議未來可以加入組內互評、自評，以免學生搭便車行為與加強自我學習成效檢核。
3. 就評量尺規的結果，本次參與學生 3 個班共 72 人，綜合評估後達精熟者 8 人（11.1%）、普通者 48 人（66.7%）、待加強者 16 人（22.2%）。學生在文化理解、探究、欣賞、國際關聯向度普遍都可以有精熟表現，惟在口語表達、眼神接觸等面向較為劣勢，可能受到此課程涉及許多專業詞彙較為艱深，較難反覆精熟應用。下次若有相似情況，專業詞彙的使用方式可納入共備會議討論。
4. 課程實施時間，因為課程融入彈性學習課程而容易有時間緊迫的問題。建議修正可以再與領域課程結合，有充裕的時間引導與實作。
5. 受疫情影響，線上教學時的成效與學生製作成效較為不佳，建議擬定未來執行時的混成教學策略。

目標	質性說明	關鍵成果實際達成情形
能使用英語文理解本國節慶文化發展，並且認識他國文化，增進文化視野。	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能以英文運用目標句型與字詞，說出至少一項澎湖當地元宵節慶祝方式的特色與意義。</li> <li>2. 學生能分析動物崇拜的在地與異國之相似與特殊性。</li> <li>3. 教師能藉由節慶卡片交換活動，操作 iEARN 平臺功能。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生在課程中，使用目標句型與字詞指出多項澎湖當地元宵節慶祝方式，並且能夠解釋慶祝方式的特色與意義。</li> <li>2. 學生透過學習單，能夠分析動物崇拜的在地與異國之相似與特殊性，再藉由教師囊整，理解在地文化與他國文化之關聯。</li> <li>3. 學校國際教育團隊教師，皆操作過一次 iEARN 平臺功能。</li> </ol>

目標	質性說明	關鍵成果實際達成情形
<p>能具備相關英語文技能，尊重與欣賞世界不同文化的價值。</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能用英語文完成一次節慶卡片製作與交換的活動。</li> <li>2. 學生能透過查找資料欣賞他國節慶對當地人民的意義。</li> <li>3. 教師能藉由活動實作，提升國際教育雙語課程的課後修正能力。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生在課程中，使用英語文與科技工具，順利完成一次節慶卡片製作與交換的活動。</li> <li>2. 學生能透過查找資料，指出他國節慶對當地人民的意義，並且製作成簡報，與班上同學分享。</li> <li>3. 教師能藉由活動實作，對於國際教育雙語課程有諸多反思，詳如「課程成效分析與反思」所述。</li> </ol>
<p>能覺察外語與探究學習對國際能力養成的重要性。</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能藉由探究學習，提升對國內外節慶文化的理解。</li> <li>2. 學生能在資料搜集中，覺知外語文對國際能力養成的重要性。</li> <li>3. 教師能藉由國際教育課程設計，增進設計外語與探究學習的統合能力。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生在課程中，使用英語文與科技工具，分析國內外節慶文化，並由教師的引導加以探究，提升對不同文化的理解。</li> <li>2. 學生普遍認同在在資料搜集、查照中，許多節慶都以英語文為主，現有不足以閱讀時，只好借助 Google 翻譯，但也提升自己對於學好英語文的自我期待。</li> <li>3. 國際教育團隊的教師在此次課後研討中，普通認知雙語課程的不易之處在於如何有效引導與由淺入深設定好的探究題目。並且，執行中也釐清目標語的雙語學習與英語文領域的學習差異。</li> </ol>

## 柒、教學相關資源

### 單元一 本國節慶了解 Our Festival

1. all-you-need-to-know-about-chinese-lantern-festival
2. 〈慎入！義大利傳統節日 雕像被滿滿活蛇覆蓋〉學習單
3. 第一單元：從乞龜到世界的文化理解：iEarn Holiday Card Exchange (教學簡報)

### 單元二 進行文本設計 Write about our Festival

1. 2019 澎湖元宵萬龜祈福摺頁
2. 文化品牌經營心法一次掌握！Five Metal Shop、神農生活、或者 OR\_ 鴻梅文創，從 3 面向剖析創意案例 \_ShoppingDesign
3. IN INTERNATIONAL MARKETING CLASS: 5 THE CULTURAL ENVIRONMENT
4. 第二單元：從乞龜到世界的文化理解：iEarn Holiday Card Exchange (教學簡報)

### 單元三 卡片設計製作 Make our Festival Cards

1. 5 種簡單彈出式機關卡片冊教學：How to make 5 easy pop-up cards tutorial：彈跳立體卡片：彈出四頁卡片：方形摺紙立體卡片：對稱式書本卡片：扭轉彈跳卡片
2. Cards to Russia
3. Holiday Card Exchange - iEARN-USA
4. 第三單元：從乞龜到世界的文化理解：iEarn Holiday Card Exchange (教學簡報)

### 單元四 他國節慶了解 Know Foreign Festival

1. 第四單元：從乞龜到世界的文化理解：iEarn Holiday Card Exchange (教學簡報)
2. 突尼西亞節慶卡片 (學生報告整合)